

## Métro parisien : les tunnels de la manche



Photos: Getty Images/ picture alliance



### Sources du texte

Libération, 14-8-2013 ; reproduit in : Revue de la Presse, 01/2014

### Nombre de mots

environ 1050

### Niveau du texte

moyen

### Thème

Les moyens et les attitudes adoptés par les SDF pour mendier dans les rames du métro parisien

### Articles de la Revue de la Presse à consulter

- Diane, 20 ans : «Pour moi, 4,30 euros, c'est une somme», 04/2012
- Précarité: itinéraire d'un enfant de Don Quichotte (SDF), 05/2012
- L'arrivée d'un foyer de SDF..., 02/2011
- Les sans-abri peinent à faire entendre leur voix, 02/2011
- Aller dans un café devient un luxe, 05/2011
- Travailleur de jour, SDF la nuit, 4/2006
- Ces jeunes qui vivent dans la rue, 09/2005
- Jeunes et sans travail (marginiaux), 09/2005

### Résumé de l'article

L'article, sous forme de reportage, s'applique à examiner les différentes stratégies que les SDF utilisent pour obtenir aide et argent de la part des usagers du métro parisien. Les deux journalistes amènent aussi ces jeunes hommes à s'exprimer sur les conditions dans lesquelles ils opèrent leur stratégie.

### Sujets d'étude

## 1. Compréhension

Voir l'exercice page 4.

## 2. Créativité

- a) Après que Yannick a quitté la rame de métro, deux ou trois personnes commentent la scène qui vient de se passer. Rédigez ces commentaires.
- b) Une personne écrit une lettre de protestation à la direction de la RATP pour se plaindre des interventions des SDF dans le métro. Rédigez cette lettre.
- c) Dialogue entre deux SDF à propos de leur activité dans le métro. Rédigez ce dialogue.

## Annotations

### 1. Explications

- **SDF** = (personne) sans domicile fixe
- **RATP** = Régie Autonome des Transports Parisiens ; établissement public qui assure l'exploitation d'une partie des transports en commun de Paris et de sa banlieue
- **Assédic** = Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce
- **RSA** = Revenu de solidarité active
- **le verlan** est un langage (utilisé par les jeunes) qui consiste à inverser les syllabes d'un mot
- **un sarouel** : originaire de Perse et du Maghreb, c'est un pantalon large et évasé au niveau des genoux (Dt. Sarouel)
- **un ticket-resto** : ticket permettant de payer un repas dans un restaurant
- **les bains-douches** : bâtiment municipal offrant la possibilité de prendre une douche
- **la doudoune** → doux, douce → veste matelassée et chaude

### 2. Vocabulaire

#### 0–1

**faire la manche** demander l'aumône, mendier

**mendiant, -e** homme/femme qui demande l'aumône (de l'argent, de la nourriture...)

**sans domicile fixe (SDF)** personne qui n'a pas de logement fixe

**rame** (f.) ici : file de wagons rattachés les uns aux autres

**astuce** (f.) ruse

**émacié** extrêmement maigre

**bip** (m.) signal sonore

**solliciter qn** prier qn (de faire qc)

**accordéon** (m.) ici : jonction entre deux wagons

**chétif, -ive** maigre, fragile

**fossoyeur** (m.) personne qui creuse les trous pour les tombes dans un cimetière

**glaner** recueillir par-ci par-là

#### 2–3

**embêter qn** déranger qn

**débiter** dire avec monotonie

**resto** (m.) (fam.) restaurant  
**doudoune** (f.) veste matelassée et chaude  
**rodé** ici : exercé  
**clope** (f.) (fam.) cigarette  
**se remémorer** se rappeler

**4**

**délinquant** criminel  
**sillonner** traverser, parcourir en tous sens  
**priser** estimer, apprécier  
**huppé** riche  
**volubile** qui parle beaucoup  
**marcher du tonnerre** (fam.) marcher d'une façon optimale, avec un résultat optimal  
**sarouel** (m.) pantalon très large  
**un mot d'ordre** (m.) une devise  
**caillera** = racaille (f.) (en verlan; dt. Gesindel)  
**averse** (f.) forte pluie  
**dicton** (m.) proverbe

**5–6**

**un max** (fam.) un maximum  
**arpenter** parcourir à grands pas  
**créneau** (m.) ici : moment (de la journée)  
**maçonnerie** (f.) cf. maçon : personne qui construit des murs  
**Assédic = Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce, les Assédic** ici : aide aux gens sans travail  
**toucher** obtenir  
**RSA** (m.) = **Revenu de solidarité active** aide aux gens qui sont sans ressource ou ont des revenus faibles

**7**

**retouche** (f.) correction  
**se douter** penser que qc est probable  
**ben** (fam.) eh bien

**9**

**bains-douches** (m. pl.) maison publique pour se doucher ou prendre un bain  
**fringues** (f. pl.) (fam.) vêtements  
**nickel** (fam.) d'une propreté parfaite  
**indélectable** impossible à reconnaître  
**RATP** (f.) = **Régie autonome des transports parisiens** (voir page 2, les explications)  
**repérer qn** découvrir qn

**10**

**tirade** (f.) discours  
**contredire** s'opposer en disant le contraire, critiquer  
**pote** (m.) (fam.) ami/camarade  
**faire les poches** (f. pl.) à qn (fam.) voler qc à qn

## Solutions

**1. Compréhension**

**Parmi les affirmations suivantes, cochez celles qui correspondent au contenu du texte proposé.**

a) Vincent gagne moins d'argent que Yannick.	X
b) Yannick est un fonctionnaire de la ville de Paris.	
c) Les SDF du métro gagnent leur vie grâce à la générosité des voyageurs.	X
d) Yannick est toujours en contact avec sa famille.	
e) La ligne 2 du métro a des rames silencieuses.	X
f) Yannick n'a pas beaucoup d'expérience pour faire la manche.	
g) La ligne 3 du métro est très appréciée par les mendiants.	X
h) Axel dort dans une entreprise de maçonnerie à Saint-Nazaire.	
i) La manche dans le métro rapporte plus d'argent que celle dans la rue.	X
j) La ligne 5 du métro n'est pas appréciée par les mendiants.	
k) Dans les rames de métro il y a des mendiants qui ne se présentent pas.	X
l) Yannick ne se laisse pas reconnaître par la police.	X
m) Yannick dit toujours la vérité sur lui-même aux passagers du métro.	
n) Les mendiants s'efforcent de ne pas se déranger les uns les autres.	X
o) Pour mendier il faut toujours avoir l'air d'un clochard.	
p) Yannick fait la manche depuis deux ans.	
q) Avant la crise Yannick pouvait gagner jusqu'à deux cents euros par jour.	X
r) Quelquefois les SDF parcourent les quartiers de banlieue.	

**2. Créativité**

**a) Après que Yannick a quitté la rame de métro, deux ou trois personnes commentent la scène qui vient de se passer. Rédigez ces commentaires.**

Un SDF vient de quitter le wagon...

Passager 1 : Ah, le voilà parti celui-là ! Je commence à en avoir assez de ces types qui viennent nous empoisonner/embêter. Ils ne peuvent pas nous laisser en paix, non ?

Passager 2 : Là, vous avez bien raison ! Ils font ça presque tous les jours et il y en a de plus en plus.

Passager 3 : Vous savez, il faut essayer de les comprendre : ils n'ont pas de travail et les aides que leur donnent/octroient les services publics sont presque toujours trop faibles pour mener une vie décente. Et avec la crise les prix augmentent de plus en plus...

Passager 1 : C'est peut-être vrai ce que vous dites là, mais ces individus pourraient essayer de gagner un peu d'argent en faisant des petits boulots. Mais je crois qu'ils n'ont pas l'intention d'en chercher.

Passager 2 : Oui, je le pense aussi. C'est plus facile de faire un petit discours dans une rame de métro que de chercher du travail !

Passager 3 : Il faudrait peut-être qu'on leur offre déjà cette possibilité. Il y a certainement des petits boulots mais ils sont très vite pris par d'autres SDF.

Passager 1 : S'ils se levaient plus tôt le matin au lieu de rester au lit, ils pourraient alors être les premiers de la journée à trouver un job offert.

Passager 2 : Mais ils n'y pensent pas ! Ces messieurs préfèrent prendre le métro et y faire la manche. C'est beaucoup moins fatigant que de faire la queue pour avoir un job !

Passager 3 : Écoutez, je crois que vous êtes trop sévères avec ces SDF ! Il y en a peut-être qui ne se donnent pas la peine de chercher du travail mais la grande majorité se soucie de trouver un job pour améliorer sa situation financière. N'oubliez pas que les aides publiques ne sont pas très conséquentes...

Passager 1 : Tout ça c'est encore la faute du gouvernement qui devrait interdire ce genre de mendicité dans l'espace public !

Passager 3 : Mais réfléchissez, tout de même ! Ces mendiants ne vous menacent pas et ne vous agressent pas. Ils essaient seulement d'attirer votre attention sur leur sort.

Passager 1 : S'ils ne nous agressent pas, comme vous dites, ils nous dérangent et je voudrais bien avoir la paix quand je voyage dans le métro. Lire tranquillement mon journal sans avoir à entendre ces tirades qui sont pour moi totalement inintéressantes !

La discussion s'arrête ici car un autre SDF vient de monter dans le wagon...

**b) Une personne écrit une lettre de protestation à la direction de la RATP pour se plaindre des interventions des SDF dans le métro. Rédigez cette lettre.**

Monsieur le directeur,

Je suis un utilisateur régulier du métro parisien et depuis plusieurs mois je dois constater que le bien-être des voyageurs y laisse de plus en plus à désirer.

Je prends tous les jours la ligne 5 pour me rendre à mon travail. Je monte à la station Stalingrad et je descends à Place d'Italie. Et tous les jours il me faut supporter des SDF, je dirais plutôt des mendiants, qui entrent dans les rames de métro et, dès que le wagon ferme ses portes, se mettent aussitôt à s'adresser aux voyageurs pour leur demander de l'argent. Je trouve ce procédé très désagréable et j'aimerais que cela cesse. Ces individus ne respectent plus la tranquillité des usagers et je dois dire que certains passagers se sentent obligés de quitter leur siège pour passer dans le wagon suivant à travers l'accordéon. Je suis scandalisé de voir ces jeunes hommes qui essaient de prouver aux gens qu'ils n'ont plus de ressources, alors que leurs vêtements, bien souvent, semblent indiquer le contraire. De plus ils se mettent d'accord entre eux pour ne pas se retrouver ensemble dans le même wagon. Cette complicité permet à chacun d'être tout seul pour lancer sa tirade. J'ajouterai pour terminer que sur un trajet de 20 minutes j'ai déjà compté 5 de ces individus qui sont montés dans le wagon, bien sûr à des stations différentes. Une fois même, un de ces mendiants s'est permis, avant de quitter le wagon, d'insulter les voyageurs car personne n'avait eu l'intention de donner de l'argent.

Toutes ces manifestations intempestives dans les rames de métro ne devraient plus durer. Je vous demande donc, Monsieur le directeur, de veiller à ce que le service d'ordre de la RATP empêche ces SDF de s'en prendre aux voyageurs et de les déranger de cette sorte.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le directeur, l'expression de ma considération distinguée.

Robert Trucmuche

**c) Dialogue entre deux SDF à propos de leur activité dans le métro. Rédigez ce dialogue.**

Georges et Paul se parlent en sortant du métro.

Georges : Salut Paul, merci de ne pas m'avoir dérangé dans ma tirade. J'aurais renoncé à regret à ces huit euros que m'a rapportés mon dernier discours.

Paul : Mais c'est normal entre potes. J'ai aujourd'hui assez travaillé. On va boire un coup/un pot ?

G. : Dans la prochaine rue à droite, il y a un petit bistro où on ne nous chassera pas.

P. : Tu peux entrer partout avec ta doudoune chic. Tu n'as pas l'air d'un mendiant mais d'un client tout à fait normal.

G. : Je l'ai eue par chance dans le magasin de la Croix-Rouge. J'aurai pu en avoir une en jaune mais j'ai préféré celle-ci en noir. Je suppose que tu sais pourquoi.

P. : C'est clair. Il ne faut pas être trop visible pour la police. T'as eu une bonne journée ?

G. : Laisse voir. Mon revenu d'aujourd'hui s'élève à 55 euros. Pas mal pour un poste de travail dans des locaux chauffés ! Mais ce n'est pas très intéressant de répéter le même discours dans tous les wagons. Faut surtout pas oublier de t'excuser ! Cela te rend plus sympa aux yeux des voyageurs.



P. : Moi, j'ai eu de la chance ce matin. Une touriste qui a laissé son sac à dos à demi ouvert, s'est penchée sur son sac de voyage pour y chercher quelque chose. J'ai naturellement profité de cette occasion.

G. : Le vol n'est pas tout à fait sans danger. Faut t'assurer que personne ne t'observe.

P. : C'était dans un virage et tout le monde devait chercher un soutien pour ne pas perdre l'équilibre.

G. : Moi, j'ai eu une rencontre moins agréable. J'ai rencontré une ancienne amie qui m'a félicité pour mon nouvel anorak et m'a demandé si j'avais trouvé du travail. Tout d'un coup je me suis rendu compte que dans ma situation, sans travail ni logement fixe, je ne pourrais plus vivre ensemble avec une femme. Si on continue à vivre comme ça, on restera toujours seul.

P. : T'as raison. Mais j'ai bien peur qu'on ne s'en sorte plus. Alors buvons un verre ensemble !



Neu! Ab sofort erhältlich.

## À table

45 recettes familiales

Französisch kochen, richtig, einfach, delicious. Unsere langjährige Rezeptautorin aus der Vendée, Mme Seidel-Guibertière, verrät Ihnen, wie es funktioniert. Boeuf bourguignon, ratatouille niçoise, mousse au chocolat... Entdecken Sie die 45 schönsten Rezepte aus der Revue de la Presse. En français, bien sûr, und mit deutschen Wortübersetzungen. Bon appétit! 64 Seiten • € 8,90 (inkl. Versandkosten € 1,60)

Ja, ich bestelle \_\_\_\_\_ Exemplar(e).

• SPRACHZEITUNGEN •

Carl Ed. Schünemann KG - Schünemann-Haus - 28179 Bremen  
Telefon +49(0)421 3649376 - Telefax +49(0)421 3649348  
www.sprachzeitungen.de | info@sprachzeitungen.de

BESTELLCOUPON (BITTE IN BLOCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN)

\_\_\_ Str. \_\_\_ Post

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Straße / Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/ST \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Ich kann diese Bestellung innerhalb von 14 Tagen (ab gilt der Postempfang des Abbestelltags) widerrufen.

Datum und Unterschrift \_\_\_\_\_



## PARIS

Mit ihrem gewaltigen Angebot in Sachen Kultur, Mode und Gastronomie lockt die Seinesmetropole wie eh und je. Doch auch in der Stadt der Verliebten und des Savoir-vivre sind die Zeiten hektischer geworden. Folgen Sie uns auf eine journalistische Entdeckungsreise in den urbanen Schmelztopf des modernen „Paname“. 80 Seiten • € 8,90 (inkl. Versandkosten € 1,60)

Ja, ich bestelle \_\_\_\_\_ Exemplar(e).

• SPRACHZEITUNGEN •

Carl Ed. Schünemann KG - Schünemann-Haus - 28179 Bremen  
Telefon +49(0)421 3649376 - Telefax +49(0)421 3649348  
www.sprachzeitungen.de | info@sprachzeitungen.de

BESTELLCOUPON (BITTE IN BLOCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN)

\_\_\_ Str. \_\_\_ Post

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Straße / Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/ST \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Ich kann diese Bestellung innerhalb von 14 Tagen (ab gilt der Postempfang des Abbestelltags) widerrufen.

Datum und Unterschrift \_\_\_\_\_

Vous

trouvez d'autres exercices sur notre site Internet [www.sprachzeitungen.de](http://www.sprachzeitungen.de), à la rubrique **Online-Service** de la Revue de la Presse.

**Hinweis:** Sie können Ihre Vorlage aus dem Service Profs für Ihren eigenen Unterricht gerne vervielfältigen. Ihre Zugangsdaten dürfen Sie jedoch nicht an Dritte weitergeben. Jede Art der Mehrfachnutzung Ihres persönlichen Abos verstößt gegen das Urheberrecht.